



Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: General
6 May 2010
Russian
Original: English

Специальная рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции
Десятая сессия
Бонн, 1–11 июня 2010 года
Пункт 2 а) предварительной повестки дня
Организационные вопросы
Утверждение повестки дня

Предварительная повестка дня

Записка Исполнительного секретаря*

I. Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы сессии.
3. Подготовка результатов, которые будут представлены Конференции Сторон для принятия на ее шестнадцатой сессии, с тем чтобы создать условия для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе долгосрочных совместных действий в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него.
4. Прочие вопросы.
5. Доклад о работе сессии.

II. Справочная информация

1. В своем решении 1/CP.13 (Балийский план действий) Конференция Сторон (КС) постановила начать всеобъемлющий процесс создания необходимых условий для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции

* Настоящий документ был представлен после установленного срока ввиду короткого промежутка времени между девятой и десятой сессиями Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции.

на основе принятия долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него в целях достижения согласованных результатов и принятия решения на своей пятнадцатой сессии. Она постановила, что этот процесс проводится в рамках одного из вспомогательных органов Конвенции, а именно Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС).

2. КС в своем решении 1/СР.15 продлила мандат СРГ-ДМС, с тем чтобы она могла продолжить свою работу в целях представления результатов КС для принятия на ее шестнадцатой сессии. На этой же сессии КС просила СРГ-ДМС продолжить ее работу, опираясь на доклад, который СРГ-ДМС представила КС на ее пятнадцатой сессии, а также на работу, проделанную КС на основе этого доклада¹.

3. На своей девятой сессии СРГ-ДМС приняла решение о том, что ее десятая сессия состоится в связи с тридцать вторыми сессиями Вспомогательного органа по осуществлению ВОО и Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам. СРГ-ДМС далее приняла решение о том, что ее сессии будут проводиться в связи с сессиями Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу².

III. Аннотации к предварительной повестке дня

1. Открытие сессии

4. Десятая сессия СРГ-ДМС будет открыта Председателем во вторник, 1 июня 2010 года, в гостинице "Маритим" в Бонне, Германия.

2. Организационные вопросы

а) Утверждение повестки дня

5. На утверждение будет представлена предварительная повестка дня сессии.

<p>FCCC/AWGLCA/2010/4 <i>Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря</i></p>

б) Организация работы сессии

6. *Справочная информация:* Председатель СРГ-ДМС подготовила записку (FCCC/WGLCA/2010/5) с описанием плана проведения десятой сессии с учетом просьбы СРГ-ДМС предложить ориентировочную "дорожную карту", как это упоминается в пункте 13 ниже. Делегатам предлагается ознакомиться с этой запиской, в которой содержится дополнительная информация и предложения относительно организации работы.

¹ Решение 1/СР.15, пункты 1 и 2.

² FCCC/AWGLCA/2010/3, пункт 25.

7. СРГ–ДМС проведет свое первое пленарное заседание во вторник, 1 июня. Председатель предложит сделать заявления от имени основных групп Сторон. Делегациям предлагается максимально ограничить продолжительность своих устных заявлений и представить сотрудникам по конференционному обслуживанию распечатанные тексты в целях облегчения работы устных переводчиков. Представителям, желающим сделать письменные заявления, следует обеспечить достаточное количество экземпляров для распространения.
8. Сторонам предлагается изучить общий план сессии, размещенный на вебсайте РКИКООН, а также ознакомиться с ежедневной программой, которая будет публиковаться в ходе сессии, с целью получения подробного и обновленного расписания работы СРГ–ДМС.
9. ВОО на своей двадцать четвертой сессии³ рекомендовал, чтобы совещания, как правило, заканчивались до 18 час. 00 мин., но чтобы в исключительных случаях они продолжались не позднее чем до 21 час. 00 мин. Сессия СРГ–ДМС будет организована с учетом этой рекомендации.
10. *Меры:* СРГ–ДМС будет предложено принять решение в отношении организации работы сессии.

<i>FCCC/AWGLCA/2010/4</i>	<i>Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря</i>
<i>FCCC/AWGLCA/2010/5</i>	<i>Записка с описанием плана проведения десятой сессии. Записка Председателя</i>

3. Подготовка результатов, которые будут представлены Конференции Сторон для принятия на ее шестнадцатой сессии, с тем чтобы создать условия для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе долгосрочных совместных действий в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него

11. *Справочная информация:* СРГ–ДМС на своей девятой сессии просила Председателя подготовить, под ее собственную ответственность, текст для облегчения переговоров между Сторонами, опираясь на доклад, который СРГ–ДМС представила КС на ее пятнадцатой сессии⁴, а также на работу, сделанную КС на основе этого доклада, и представить этот текст за две недели до начала десятой сессии СРГ–ДМС⁵. Этот текст содержится в документе FCCC/AWGLCA/2010/6. Председатель представит этот текст делегатам на первом пленарном заседании.
12. На этой же сессии СРГ–ДМС просила Стороны представить материалы, содержащие дополнительные мнения, на которые Председатель может опираться при подготовке проекта текста, предназначенного для рассмотрения Сторо-

³ FCCC/SBI/2006/11, пункт 102.

⁴ FCCC/AWGLCA/2009/17, приложение I.

⁵ FCCC/AWGLCA/2010/3, пункты 17 и 22.

нами на десятой сессии⁶. Полученные представления содержатся в документе FCCC/AWGLCA/2010/MISC.2.

13. СРГ–ДМС на своей девятой сессии также просила Председателя предложить, в рамках подготовленной ею записки с описанием плана проведения сессии, ориентировочную "дорожную карту" и призвала Стороны представить в секретариат свои мнения по этому вопросу⁷. Полученные представления были скомпилированы в документе FCCC/AWGLCA/2010/MISC.3.

14. *Меры:* СРГ–ДМС будет предложено продолжить переговоры в отношении результатов, которые должны быть представлены КС для принятия на ее шестнадцатой сессии.

<i>FCCC/AWGLCA/2010/5</i>	<i>Записка с изложением плана проведения десятой сессии. Записка Председателя</i>
<i>FCCC/AWGLCA/2010/6</i>	<i>Тест для облегчения переговоров между Сторонами. Записка Председателя</i>
<i>FCCC/AWGLCA/2010/MISC.2</i>	<i>Additional views on which the Chair may draw in preparing text to facilitate negotiations among Parties. Submissions from Parties</i>
<i>FCCC/AWGLCA/2010/MISC.3</i>	<i>Views on an indicative roadmap. Submissions from Parties</i>
<i>См. также "Другие документы, которые будут иметься на сессии", в приложении</i>	

4. Прочие вопросы

15. В рамках данного пункта повестки дня будут рассмотрены любые другие вопросы, которые возникнут в ходе сессии.

5. Доклад о работе сессии

16. *Справочная информация:* В конце сессии на утверждение СРГ–ДМС будет предложен проект доклада о работе сессии.

17. *Меры:* СРГ–ДМС будет предложено принять проект доклада и уполномочить Докладчика завершить, под руководством Председателя и при содействии секретариата, подготовку доклада после сессии.

⁶ FCCC/AWGLCA/2010/3, пункт 23.

⁷ FCCC/AWGLCA/2010/3, пункт 24.

Приложение

Документы, подготовленные для десятой сессии Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/AWGLCA/2010/4	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/AWGLCA/2010/5	Записка с изложением плана проведения десятой сессии. Записка Председателя
FCCC/AWGLCA/2010/6	Тест для облегчения переговоров между Сторонами. Записка Председателя
FCCC/AWGLCA/2010/MISC.2	Additional views on which the Chair may draw in preparing text to facilitate negotiations among Parties. Submissions from Parties
FCCC/AWGLCA/2010/MISC.3	Views on an indicative roadmap. Submissions from Parties

Другие документы, которые будут иметься на сессии

FCCC/AWGLCA/2010/3	Доклад Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции о работе ее девятой сессии, состоявшейся в Бонне 9–11 апреля 2010 года
FCCC/AWGLCA/2009/17	Доклад Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции о работе ее восьмой сессии, состоявшейся в Копенгагене 7–15 декабря 2009 года
FCCC/CP/2010/2	Работа, проделанная Конференцией Сторон на ее пятнадцатой сессии на основе доклада Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции
FCCC/CP/2009/11 и Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее пятнадцатой сессии, состоявшейся в Копенгагене 7–19 декабря 2009 года